

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1565 НА СЪВЕТА

от 14 септември 2015 година

**за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) При спазване на приложимите правнообвързващи актове на Съюза за опазването и управлението на рибните ресурси риболовните кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, извършват риболовна дейност във водите на Съюза в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана в продължение на много десетилетия.
- (2) Преработвателната промишленост, базирана във Френска Гвиана, зависи от разтоварвания улов от тези риболовни кораби и поради това следва да бъде осигурена непрекъснатостта на тези дейности.
- (3) Настоящото решение следва да замени Решение 2012/19/ЕС на Съвета <sup>(1)</sup>, което беше отменено с решение на Съда на ЕС от 26 ноември 2014 г. <sup>(2)</sup> и чиито правни последици се запазват до влизането в сила на ново решение в рамките на разумен срок. Тъй като декларацията вече е нотифицирана на Боливарската република Венецуела, не е необходимо да се нотифицира отново,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Декларацията до Боливарска република Венецуела относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана (наричана по-нататък „декларацията“), се одобрява от името на Европейския съюз.

Текстът на декларацията е приложен към настоящото решение.

<sup>(1)</sup> Решение 2012/19/ЕС на Съвета от 16 декември 2011 г. за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана (ОВ L 6, 10.1.2012 г., стр. 8).

<sup>(2)</sup> Съединени дела C-103/12 и 165/12, Европейският парламент и Комисията/Съвета.

## Член 2

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 14 септември 2015 година.

За Съвета  
Председател  
J. ASSELBORN

---

**Декларация до Боливарска република Венецуела относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана**

1. Европейският съюз издава на ограничен брой риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, разрешения за риболов в частта на изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана, която е разположена на повече от 12 морски мили от базовите линии, при предвидените в настоящата декларация условия.
2. В съответствие с член 22 от Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността <sup>(1)</sup>, когато извършват риболов в зоната, посочена в точка 1, риболовните кораби с разрешение за риболов, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, спазват разпоредбите на общата политика в областта на рибарството на Европейския съюз, отнасящи се до мерките за опазване и контрол, както и други разпоредби на Европейския съюз, уреждащи риболовната дейност в тази зона.
3. По-специално риболовните кораби с разрешение за риболов, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, спазват всички съответни правила или регламенти на Европейския съюз, определящи, *inter alia*, рибните запаси, които могат да бъдат обект на риболов, максималния брой на риболовните кораби с разрешение за риболов и частта от улова, която подлежи на разтоварване в пристанищата на Френска Гвиана.
4. Без да се засяга оттеглянето на разрешения, дадени на индивидуални риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела, въз основа на неспазване от тяхна страна на съответните правила и регламенти на Европейския съюз, Европейският съюз може чрез едностранна декларация да оттегли по всяко време изразения с настоящата декларация специфичен ангажимент за предоставяне на възможности за риболов.

---

<sup>(1)</sup> OBL 286, 29.10.2008 г., стр. 33.